

CASTELLANOS & Co.
Calle 94 A No.7-09
Bogotá-Colombia

889
887

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad: 06-111125- -00002-0000
Fec: 2007-01-12 16:31:00 Dep. 2020 NUECREACIONES
Tra. 11 PATENTE IYII
Eve. 3/9 FASE NACIONAL II
Act. 444 RESPUESTA REQUE... Folios 11

Señora

Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Desarrollo Industria y Turismo

E.

S.

D.

Ref.: Expediente No. **06.111.125**

Solicitud de Patente PCT entrada Fase Nacional para:

**"DERIVADOS DE TETRAHIDROQUINOLINA Y UN PROCEDIMIENTO
PARA PREPARAR LOS MISMOS"**

Solicitante: **TANABE SEIYAKU CO., LTD**

RESPUESTA A EXAMEN DE FORMA

MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO, mayor de edad, identificada y domiciliada como aparece al pie de mi firma, en atención a su oficio No. **14636** notificado el **22 de diciembre de 2006**, atentamente me permito dar repuesta al mismo de la siguiente manera:

Establece el funcionario examinador lo siguiente:

-"la solicitud no contiene la copia del documento en que consta la cesión del derecho a la patente del inventor al solicitante o a su causante".

Con el objeto de atender a las anteriores observaciones, me permito presentar los siguientes documentos:

- Copia auténtica del documento de cesión de los inventores debidamente notariado y legalizado por Apostilla junto con su traducción oficial.

890
368

Cumplido así con lo dispuesto, atentamente solicito a Ud. se continúe con el trámite correspondiente a esta solicitud de Patente de Invención.

De la Señora Jefe,


Margarita Castellanos Abondano

C.C. No. **39.779.654** de Usaquén

T.P.A. No. **70819** del C. Sup. de la Judicatura

Carrera 9 No. 93 - 09 - Santa Fe de Bogotá

Teléfonos: 610 74 80 y 610 74 60

6079-FNPCT

859

P A T E N T S

CESION

ASSIGNMENT

El (los) suscrito (s)
HITOSHI KUBOTA, MASAKATSU SUGAHARA,
MARIKO FURUKAWA, MAYUMI TAKANO,
DAISUKE SUDO

en consideración al pago de la suma de
(.....US\$ 10.00.....), que he(mos)
recibido, por el presente documento cedo
(cedemos) a
TANABE SEIYAKU CO. LTD.

una compañía constituida de conformidad con las
leyes de JAPON

con oficinas en
2-10, Dosho-machi 3-chome, Chuo-ku,
Osaka-shi, Osaka 5418505, JAPON
todos los derechos y títulos sobre la invención
denominada
DERIVADOS DE TETRAHIDROQUINOLINA Y
UN PROCEDIMIENTO PARA PREPARAR LOS
MISMOS

EL CESIONARIO firma también el presente y
declara que acepta dicha cesión

Dado y firmado hoy 6 de Diciembre de 2006

en Osaka, JAPON

Hitoshi Kubota
HITOSHI KUBOTA

Mayumi Takano
MAYUMI TAKANO

Masakatsu Sugahara
MASAKATSU SUGAHARA

Daisuke Sudo
DAISUKE SUDO

Inventors

TANABE SEIYAKU CO., LTD.

Natsuki Hayama
Natsuki HAYAMA

Assignee

President, Representative Director and CEO

The undersigned
KUBOTA, Hitoshi
SUGAHARA, Masakatsu
FURUKAWA, Mariko
TAKANO, Mayumi
SUDO, Daisuke
in consideration of the sum of US\$10.00-
(.....), the receipt of which
is hereby acknowledged, by these presents do sell,
assign and transfer unto
TANABE SEIYAKU CO., LTD

a corporation organized under the laws of
JAPAN

having a place of business at
2-10, Dosho-machi 3-chome, Chuo-ku, Osaka-shi,
Osaka, 5418505 JAPAN

all rights and title to the invention related to

TETRAHYDROQUINOLINE DERIVATIVES AND A
PROCESS FOR PREPARING THE SAME

THE ASSIGNEE signs these presents and declares
that accepts the aforesaid assignment

Given and signed this 6th day of December, 2006

in Osaka, Japan

Mariko Furukawa
MARIKO FURUKAWA

CASTELLANOS & CO

ABOGADOS COLOMBIA
Calle 94A No. 7A-09 P.O.Box 6348 - Bogotá, Colombia
Tels.: (571) 610 14 20 / Fax (571) 610 07 08 - e-mail info@castellanosco.com



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: **JAPAN**

This public document

2. has been signed by Koichiro SHIGEYOSHI

3. acting in the capacity of Notary Public of the Osaka
Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of Koichiro SHIGEYOSHI, Notary Public

Certified

5. at Osaka

6. DEC. - 6. 2006

7. by the Ministry of Foreign Affairs

8. No. 4826

9. Seal/stamp:

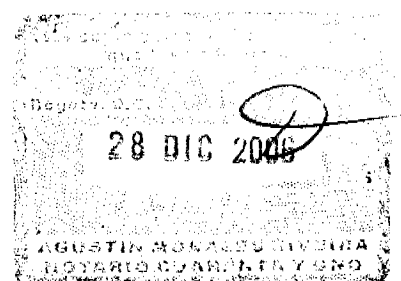


10. Signature:

T. Tanaki

Toshihiko TANAKI

For the Minister for Foreign Affairs





登簿平成18年第 836 号

嘱託人古川真利子は、当公証人の面前で別紙
編綴の証書に自ら署名し、又、嘱託人田辺製
薬株式会社 代表取締役 葉山夏樹 ———
窪田均 菅原正克 高野真由美 及び 須藤
大輔は、代理人稲本暢子を通じ当公証人の面
前で、別紙編綴の証書にある上記嘱託人の署
名は同嘱託人がしたものであることを自認す
る旨陳述した。 ———

上記の会社は日本国大阪府大阪市中央区道修町三丁目2番
10号に所在し日本の法律に基づいて設立された会社であり、
葉山夏樹は同会社の代表取締役である。 ———

よってこれを認証する。 ———

公証人重吉孝一郎役場において。 ———

平成18年12月6日 ———

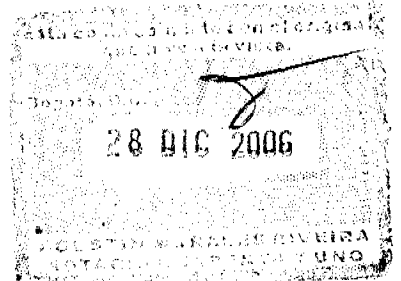
大阪市中央区平野町2丁目1番2号（沢の鶴ビル内）

大阪法務局所属

公証人 重吉孝一郎



大阪法務局所属 公証人役場





899
842

NOTARIAL ATTESTATION

Registration Number:

836/2006

I hereby certify that the document attached hereto was signed before me and that the signature appearing on the same is the true signature of Ms. Mariko FURUKAWA.

At the Office of Koichiro SHIGEYOSHI, Osaka, Japan

On the 6th day of December, 2006

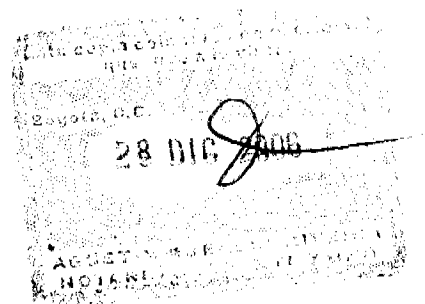
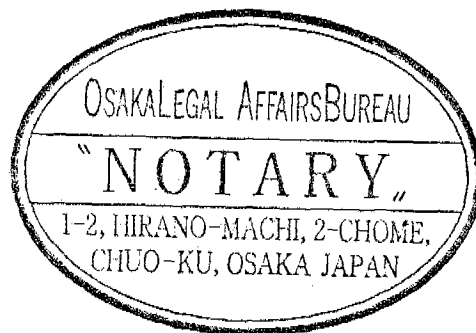
Koichiro Shigeyoshi

Koichiro SHIGEYOSHI

Notary attached to

The Osaka Legal Affairs Bureau

c/o Sawanotsuru Building
1-2, Hirano-machi 2-chome,
Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka-fu,
Japan





896
843

NOTARIAL ATTESTATION

Registration Number: 836 / 2006

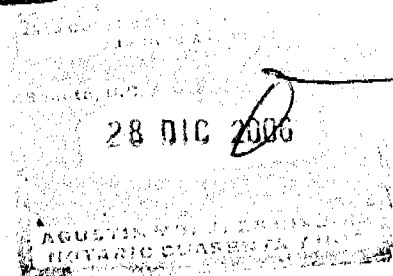
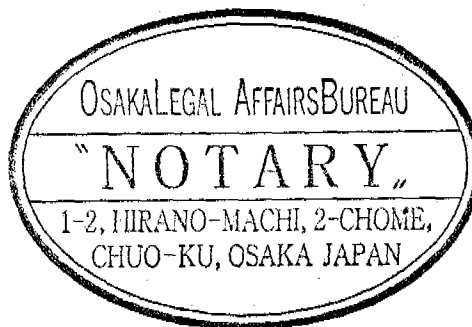
This is to certify that Nobuko INAMOTO, an agent of Natsuki HAYAMA, Hitoshi KUBOTA, Masakatsu SUGAHARA, Mayumi TAKANO and Daisuke SUDO, has stated in my very presence that said Natsuki HAYAMA, Hitoshi KUBOTA, Masakatsu SUGAHARA, Mayumi TAKANO and Daisuke SUDO acknowledged themselves to have signed the attached assignment and further that said Natsuki HAYAMA signed the document with the authority bestowed on him as the President, Representative Director and CEO of TANABE SEIYAKU CO., LTD., a corporation organized under the laws of Japan and having a place of business at 2-10, Dosho-machi 3-chome, Chuo-ku, Osaka 541-8505 Japan.

At the Office of Koichiro SHIGEYOSHI, Osaka, Japan
On the 6th day of December, 2006

Koichiro Shigeyoshi

Koichiro SHIGEYOSHI
Notary attached to
The Osaka Legal Affairs Bureau

c/o Sawanotsuru Building
1-2, Hirano-machi 2-chome,
Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka-fu,
Japan



証 明

大阪法務局所属公証人

重吉孝一郎

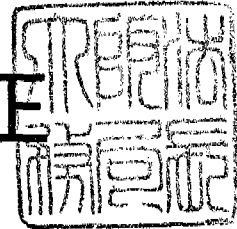
平成 18 年 12 月 6 日付

平成 18 年 登簿 第 836 号

この認証の付与は、在職中の公証人が
その権限に基づいてしたものであり、
かつ、その押印は、真実のものであること
を証明する。

平成 18 年 12 月 6 日
平成 年 月 日

大阪法務局長 山 垣 清 正

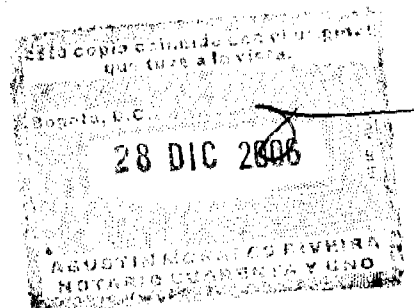


CERTIFICATE

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has
been executed by Notary, duly authorized and practising in Osaka,
Japan, and that the Official Seal appearing on the same is genuine.

Date 06.12.6

Director of the Osaka Legal Affairs Bureau



~~897~~
695

(Anexos a un documento de cesión de KUBOTA, Hitoshi, SUGAHARA, Maasakatsu, FURUKAWA, Mariko, TAKANO, Mariko, TAKANO, Mayumi, SUDO, Daisuke a favor de TANABE SEIYAKU CO., LTD.)

Registro No. 836 / 2006

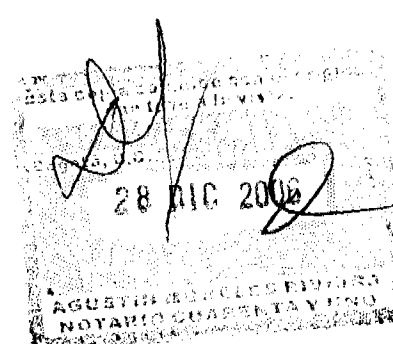
En la Oficina de Koichiro SHIGEYOSHI, Osaka, Japón
El día 6 de Diciembre de 2006.

Oficina de Asuntos Legales de Osaka

c/o Sawanutsuru Building
1-2, Hirano-machi 2-chome,
Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka-fu,
Japón

CERTIFICACION NOTARIAL

Registro No. 836/2006.



898
596

Certifico por la presente que Nobuko INAMOTO, agente de Natsuki HAYAMA, Hioshi KUBOTA, Masakatsu SUGAHARA, Mayumi TAKANO y Daisuke SUDO, ha manifestado en mi propia presencia que dichos Natsuki HAYAMA, Hitoshi KUBOTA, Masakatsu SUGAHARA, Mayumi TAKANO y Daisuke SUDO reconocen ellos mismos haber firmado el documento de cesión adjunto y además que dicho Natsuki HAYAMA firmó el documento con la autoridad conferida al mismo como Presidente, Director Representante y Funcionario Jefe Ejecutivo de TANABE SEIYAKU CO., LTD. una sociedad constituida bajo las leyes de Japón y con domicilio comercial en 2-10, Dosho-machi, 3-chome, Chuo-ku, Osaka 541-8505, Japón.

En la oficina de Koichiro SHIGEYOSHI, Osaka, Japón el día 6 de Diciembre de 2006.

(fdo) Koichiro SHIGEYOSHI

Koichiro SHIGEYOSHI

Notario adjunto a la

Oficina de Asuntos Legales de Osaka

c/o Sawanotsuru Building

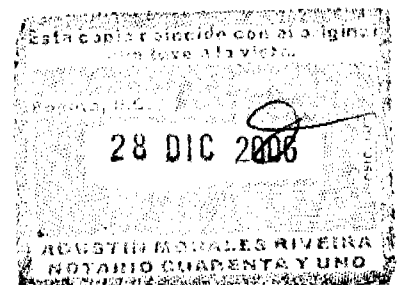
1-2, Hiranomachi 2-chome

Chuo-ku, Osaka, Japón

(Sello) Oficina de Asuntos Legales de Osaka

NOTARIO – 1-2, Hirano-Machi, 2-chome, Chuo-ku, Osaka, Japón

CERTIFICADO



899
897

Certifico por la presente que el Certificado Notarial anexo ha sido otorgado por Notario debidamente autorizado y en ejercicio en Osaka, Japón, y que el sello oficial que aparece en el mismo es auténtico.

Fecha: 06-12.6

Director de la Oficina de Asuntos Legales de Osaka

APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5, 1961)

1. País: JAPON

Este documento público

2. ha sido firmado por: Koichiro SHIGEYOSHI

3. actuando en su carácter de: Notario Público de la Oficina de Asuntos Legales de Osaka

4. lleva el sello de Koichiro SHIGEYOSHI, Notario Público

CERTIFICADO:

5. en Osaka

6. el día 6 de Diciembre de 2006

7. por el Ministerio de Relaciones Exteriores

8. No. 4826

9. Sello

10. Firma:

(fdo) ilegible

Toshihiko TANAKI

Por el Ministerio de Relaciones Exteriores

(Sello)

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, a la cual me remito,

Bogotá, D. C., Diciembre 20, 2006

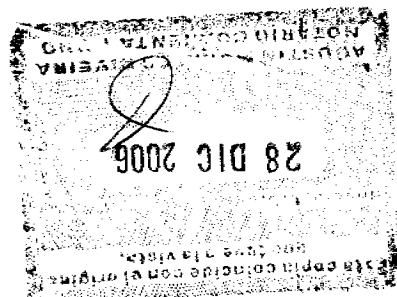


DORA DUQUE DE BERNAL

TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
REG. 02755/08 Y 01144/97 - MINJUSTICIA
REP. DE COLOMBIA

28 DIC 2006

AGUSTIN ALVARADO JARAMA
NOTARIO PUBLICO



MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

503611
Dora Duave
T. 111 111 111 111 EL
DE 111 111 111 111
LAS 111 111 111 111

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 DEC 21 P 1:17

Min. de las Comunicaciones
Calle de Bogotá D.C.

848

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 900

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
CASTELLANOS ABONDANO MARGARITA
Apoderado(a) y/o Representante de
TANABE SEIYAKU CO., LTD.

REFERENCIA	Radicación No.	06 111125
	Solicitud internacional	PCT/JP2005/006894
	Fecha inicio fase nacional	02/11/2006
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	6346
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10